

OTIF



**ORGANISATION INTERGOUVERNEMENTALE POUR
LES TRANSPORTS INTERNATIONAUX FERROVIAIRES**

**ZWISCHENSTAATLICHE ORGANISATION FÜR DEN
INTERNATIONALEN EISENBahnVERKEHR**

**INTERGOVERNMENTAL ORGANISATION FOR INTER-
NATIONAL CARRIAGE BY RAIL**

Generalsekretär

27. Juni 2008

**FEHLERVERZEICHNIS 2
zur deutschen Ausgabe des RID 2007**

Anmerkung: Es werden nur diejenigen Textänderungen angegeben, die Einfluss auf die Übersetzung in andere Sprachen haben. Sprachliche Verbesserungen des deutschen Textes werden nicht wiedergegeben.

TEIL 1

1.2.1 Die Bem. 1 zur Begriffsbestimmung für "Großpackmittel (IBC)" erhält am Anfang folgenden Wortlaut:

"*Ortsbewegliche Tanks oder Tankcontainer, die ...*".

TEIL 2

Kapitel 2.2

2.2.1.1.8 In der Bem. 2 nach der Überschrift "Spalte 2" ändern in:

"Spalte 1".

2.2.41.1.9 e) "(siehe Bem. 2)" ändern in:

"(siehe Bem. 3)".

Kapitel 2.3

2.3.5.4 Die Formel

$$\frac{\text{BOD}_5}{\text{COD}} \geq 0,5.$$

hinter den Satz "Sind nur COD- und ... leicht abbaubar, wenn:" verschieben.

Aus Kostengründen wurde dieses Dokument nur in begrenzter Auflage gedruckt. Die Delegierten werden daher gebeten, die ihnen zugesandten Exemplare zu den Sitzungen mitzubringen. Die OTIF verfügt nur über eine sehr geringe Reserve.

TEIL 3

Kapitel 3.2

Tabelle B Bei der Eintragung "STEINKOHLENTEERDESTILLATE" hinzufügen:
", ENTZÜNDBAR".

TEIL 4

4.1.1.19.6 In der Spalte (3a) der Tabelle für UN-Nummer 2054 "3" ändern in:
"8".

TEIL 5

5.3.2.3.1 (Die Änderung in der englischen Fassung betrifft nicht die deutsche Fassung.)

TEIL 6

6.2.4.4 (Die Änderung in der englischen Fassung betrifft nicht die deutsche Fassung.)

6.7.2.20.2 streichen:

"Bezeichnung des (der) beförderten Stoffes (Stoffe) und höchste mittlere Ladungs-
temperatur, sofern diese höher als 50 °C ist".

6.7.5.13.1 (Diese Änderung im englischen Text betrifft nicht die deutsche Fassung.)
